

VistaEasy 5.16



ES

Instrucciones para la instalación y el uso

CE 0297

9000-618-137/04



 **DÜRR
DENTAL**

2019/10/15

Índice

1 Generalidades	4
1.1 Símbolos utilizados	4
1.2 Clasificación	4
1.3 Descripción del funcionamiento	4
1.4 Uso previsto	5
1.5 Utilización de acuerdo con el uso previsto	5
1.6 Empleo no conforme al uso previsto	5
1.7 Efectos secundarios	5
1.8 Personal técnico especializado	5
1.9 Seguridad	6
1.10 Obligación de informar sobre incidentes graves	6
1.11 Almacenamiento de los soportes de datos	6
1.12 Copia de seguridad antes de la instalación	6
1.13 Interferencia del ordenador	6
1.14 Protección ante amenazas de Internet	6
1.15 Indicación sobre los derechos de la propiedad intelectual	6
1.16 Acuerdo de licencia de usuario final EULA (End User Licensing Agreement)	6
1.17 Requisitos del sistema	7
2 Instalación	8
2.1 Protección de datos en caso de actualización	8
2.2 Ejecución de la instalación	8
3 Configuración	10
3.1 Lanzar VistaConfig	10
3.2 Activación del VistaEasyView	10
3.3 Configurar la pantalla de borde	10
3.4 Realizar ajustes de encargo	11
3.5 Cerrar VistaConfig	11
3.6 Utilizar la interfaz TWAIN (fuente) en la aplicación externa	12
3.7 Utilizar la interfaz VistaEasy en la aplicación externa	13
4 Aplicación	14
4.1 Iniciar la toma de radiografías a través de la aplicación externa	14
4.2 Lectura de la toma (imagen rayos X)	16
4.3 Lectura de entrada de la imagen (imagen de vídeo) con el VistaCam / VistaProof	18
4.4 Vista de las imágenes en el VistaEasyView	20
4.5 Procesamiento de las imágenes en el VistaEasyView	22
4.6 Transferencia de radiografías o imágenes del VistaEasyView a la aplicación externa	25
4.7 Terminación del VistaEasy	25
5 Gestión de Tareas VistaEasy	26
5.1 Configuración de Gestión de Tareas	27
6 Gestión Log	29
6.1 Ver el archivo Logfile	29
7 Solucionar problemas	30
7.1 Transporte	30
7.2 Solucionador de problemas	30

1 Generalidades

1.1 Símbolos utilizados



Indicaciones de aviso

Mediante las palabras de señalización las indicaciones de advertencia se diferencian en cuatro niveles de peligro:

PELIGRO

Peligro inminente de lesiones graves o de muerte

ADVERTENCIA

Peligro posible de lesiones graves o de muerte

PRECAUCIÓN

Peligro de sufrir lesiones leves

ATENCIÓN

Peligro de importantes daños materiales



Indicaciones, p. ej. datos específicos con respecto al uso económico del aparato.



Cumplir con las instrucciones para uso.



Símbolo de homologación CE con número del organismo notificado



Fabricante



Producto medicinal



Tenga en cuenta la documentación electrónica adjunta

1.2 Clasificación

Clase de producto medicinal

IIb

FDA Clasificación (CFR Title 21)

II

1.3 Descripción del funcionamiento

Toma y transferencia de imágenes que son generadas con los sistemas de proyección de imágenes VistaRay, VistaScan y VistaCam de Dürre Dental. Si el usuario lo desea, las radiografías pueden visualizarse y editarse en la interfaz para la visualización de imágenes VistaEasyView antes de transferirse a la aplicación externa. Todas las modificaciones se graban en la imagen y se transfieren a la aplicación externa que haya solicitado sacar la imagen o imágenes a través de una tarea.

La aplicación externa es la encargada de administrar y editar la imagen transferida.

La transferencia a la aplicación externa se lleva a cabo desde la interfaz estándar TWAIN o desde la propietaria VistaEasy. El programa externo tiene que cumplir con las exigencias expuestas en las especificaciones de la interfaz VistaEasy, para así poder garantizar una transferencia segura de las imágenes.

1.4 Uso previsto

El software DBSWIN y VistaEasy es un sistema de gestión para el procesamiento de la imagen, que permite a los dentistas visualizar, editar, guardar, imprimir y compartir la toma de imágenes. El software DBSWIN y VistaEasy funciona en los ordenadores compatibles y facilitados por el usuario y, a su vez, sirve para generar imágenes clínicas en ciertos aparatos. VistaEasy forma parte de DBSWIN. Admite interfaces adicionales de software de otros fabricantes. Como variante de DBSWIN, VistaEasy puede emplearse como software independiente con un campo de funcionamiento reducido.

1.5 Utilización de acuerdo con el uso previsto

El software está destinado a la visualización de datos de imagen y su diagnóstico en relación con problemas dentales. El uso previsto está documentado en las instrucciones para uso de los sistemas de imágenes correspondientes. Se consideran sistemas de imagen las cámaras de vídeo ópticas, las cámaras de radiografías digitales, los lectores de placas, los aparatos de Rayos X extraorales, y los escáneres ópticos de líneas de luz.

El software solo debe ser utilizado por personal técnico especializado odontológico (p. ej., dentista, médico especialista y personal especializado) para las siguientes tareas:

- › Optimización de la representación de imágenes de radiografías con filtros para la asistencia en el diagnóstico
- › Adquisición, almacenamiento, gestión, visualización, análisis y tratamiento de imágenes de vídeo ópticas digitales o digitalizadas
- › Adquisición, almacenamiento, gestión, indicación, análisis, diagnóstico y tratamiento de imágenes radiográficas digitales o digitalizadas
- › Transferencia de imágenes y datos adicionales a software de terceros (software de otros fabricantes)

ES

1.6 Empleo no conforme al uso previsto

No está permitido emplear el software para:

- › La medición de imágenes que, debido a su forma de creación, no son adecuadas para ello. Debido a la inevitable aparición de imágenes geométricas en las radiografías, este software no se considera adecuado para la medición. Por lo tanto, los valores mostrados sólo serán orientativos, incluso tras el empleo de la función de calibración.
- › El empleo para contraindicaciones por el sistema de creación de imágenes. Para ello, se deben tener en cuenta las instrucciones para uso del sistema de creación de imágenes.
- › Para uso en mamografías.

Todo tipo de empleo, que difiera de lo anteriormente indicado, no será considerado como una utilización conforme al uso previsto. El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que se puedan derivar del mismo. El usuario correrá con todo el riesgo.

1.7 Efectos secundarios

Hasta el momento no se han descrito efectos secundarios que puedan impedir el funcionamiento continuado de otros programas.

1.8 Seguridad

El software ha sido desarrollado por Dürr Dental, de manera que se evite ampliamente todo riesgo siempre que sea empleado conforme a su uso previsto.

No obstante, pueden darse los siguientes riesgos residuales:

- Daños personales por uso inadecuado/indebido
- Daños personales por mal funcionamiento

1.9 Obligación de informar sobre incidentes graves

El usuario o paciente está obligado a informar al fabricante y a las autoridades competentes del estado miembro en el que el usuario o paciente está domiciliado sobre todos los incidentes graves que se produzcan relacionados con el producto.

1.10 Personal técnico especializado

Las personas que utilizan este software tienen que poder garantizar un manejo correcto y seguro del mismo, basándose en su formación y sus conocimientos técnicos.

- Es preciso instruir o encargar la instrucción de los usuarios en el manejo del software.
- Las tareas de montaje, nuevas configuraciones, modificación, ampliación y reparación deberán ser ejecutadas por Dürr Dental o por un proveedor autorizado por Dürr Dental.

1.11 Almacenamiento de los soportes de datos

Protección según las indicaciones del fabricante ante

- Radiación magnética directa (electroimán o imán permanente)
- Temperatura fuera del margen permitido
- Humedad fuera del margen permitido
- Desperfecto (rayón, rotura, deformación etc.)

1.12 Copia de seguridad antes de la instalación

Antes de la instalación del software recomendamos realizar una copia de seguridad completa de los programas instalados en el ordenador. Es imprescindible realizar copias de seguridad del sistema con regularidad. Su administrador del sistema le informará sobre la forma de proceder.

1.13 Interferencia del ordenador

No asumimos ninguna garantía en caso de interferencia del software ya instalado en el ordenador.

1.14 Protección ante amenazas de Internet

El software funciona en un ordenador que se puede conectar a Internet. Por eso, el sistema se debe proteger ante amenazas de Internet.

- Utilizar un software antivirus y actualizar regularmente.
- Prestar atención a los avisos de posibles infecciones de virus y, en caso necesario, comprobar con el software antivirus y eliminar el virus.
- Actualizar con regularidad el sistema operativo del ordenador.
- Efectuar una protección de datos regular.
- Permitir el acceso al ordenador solo a usuarios autorizados, p.ej. mediante nombre de usuario y contraseña.
- Asegurarse de que solamente se descargan contenidos de confianza. Instalar solamente actualizaciones de software y firmware de fabricantes autenticados.

1.15 Indicación sobre los derechos de la propiedad intelectual

Todos los elementos de circuito, procesos, denominaciones, programas de software y aparatos indicados en este manual gozan de protección de la propiedad intelectual.

La reproducción total o parcial de las instrucciones de montaje y uso sólo está permitida mediante la autorización escrita por Dürr Dental.

1.16 Acuerdo de licencia de usuario final EULA (End User Licensing Agreement)

Consulte el Acuerdo de licencia de usuario actual durante la instalación del software DBSWIN.

1.17 Requisitos del sistema

Hardware y Software

El ordenador y sus componentes (monitor, impresora, etc.) deben ser conformes a la norma IEC 60601-1 (EN60601-1) si se utilizan en el entorno del paciente (1,5 m de distancia de la zona donde se trabaja con el paciente).

Dependiendo de su combinación con otros equipos periféricos (cámara de vídeo, escáner, sistema de toma de radiografías intraoral) pueden diferir los requisitos de seguridad del ordenador. Una información más detallada al respecto se encuentra en las respectivas instrucciones de uso o pueden ser derivadas de la ley de productos médicos nacional.

PC



La siguiente información hace referencia exclusivamente a los requisitos del sistema informático. Incluso aunque el sistema cumpla con los requisitos necesarios, el buen funcionamiento del software o hardware de Dürr Dental también puede verse afectado por funciones específicas de hardware o software instalado por el cliente. En estos casos, Dürr Dental declina toda garantía de funcionamiento correcto del hardware o software de Dürr Dental.

Si se conectan al PC otros sistemas, es posible que se modifiquen los requisitos del sistema. Es imprescindible tener en cuenta los requisitos de todos los sistemas conectados.

CPU:	≥ compatible Intel Pentium IV, 1,4 GHz
RAM:	≥ 1 GB (se recomiendan 2 GB)
Sistemas operativos:	Microsoft Windows 7 (a partir de Home Premium), SP1 y adicionalmente la actualización KB3033929, además se recomienda: KB2921916 Microsoft Windows 8.1 (no Windows RT) Microsoft Windows 10 (desde Pro) Microsoft Windows Server 2016 Microsoft Windows Server 2019
Disco duro:	Estación de trabajo (sin base de datos) ≥ 50 GB La memoria necesaria del banco de datos dependerá de la cantidad de imágenes que se maneje en la clínica. (Imagen de la cámara: aprox. 1 MB, radiografía: aprox. 2 MB - 10 MB)
Unidad de disco:	DVD-ROM
Interfaz:	Ethernet ≥100 Mbit
Tarjeta gráfica:	Resolución ≥ 1024 x 768 Profundidad del color 32 Bit, 16,7 millones de colores

ES

2 Instalación

2.1 Protección de datos en caso de actualización



PRECAUCIÓN

Es absolutamente necesario realizar una copia de seguridad, ya que un eventual fallo del sistema puede traer consigo una pérdida de datos. Además, una copia de seguridad le protege también contra pérdidas de datos que se deben a un manejo erróneo o a la destrucción (fuego, agua ...) del sistema.



PRECAUCIÓN

Pérdida de datos: Todos los datos que se hayan creado tras la copia de seguridad ya no están disponibles tras restablecer la copia de seguridad.

- › Antes de restablecer la copia de seguridad, asegúrese de que se han guardado por separado los nuevos datos.
- › Importar por separado los nuevos datos tras restablecer la copia de seguridad.

Directorios de los que se debe realizar una copia de seguridad

Los directorios de los que debe realizarse una copia de seguridad son:



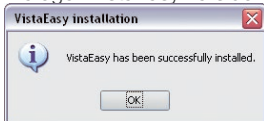
Las siguientes rutas se refieren a la instalación estándar de VistaEasy.

%ProgramFiles%\Duerr	Ruta de instalación
%COMMON_APPDATA%\Duerr	Datos comunes
%APPDATA%\Duerr	Datos de usuario

Asimismo recomendamos definir en el sistema operativo un punto de restauración del sistema.

2.2 Ejecución de la instalación

- › Cierre todos los programas activos.
- › Poner el DVD-ROM de DBSWIN en la unidad de DVD. El menú DVD se inicia automáticamente. Si la ventana no se abre automáticamente, cambiar a la unidad DVD e iniciar el archivo "CD_Start.exe".
- › Seleccione el idioma de instalación que desee.
- › Hacer clic sobre la solapa "Controlador".
- › Haga clic en "Instalación VistaEasy".
- › En el siguiente mensaje pulsar en "OK".
Mediante "Cancelar" se puede interrumpir la instalación.
- › Lea el texto de bienvenida y confirme la acción con "Continuar".
- › Lea el Contrato de licencia de usuario final EULA (End User Licensing Agreement) y marque la casilla "Aceptar" si está de acuerdo con las condiciones del contrato.
- › Confirme la acción con "Continuar".
- › Comprobar las indicaciones de ruta y, si es necesario, adaptarla.
- › Controlar el nombre de la estación y, si es necesario, adaptarlo.
- › Iniciar la instalación con "Instalar".
VistaEasy se instalará.
- › Diálogo "VistaEasy ha sido instalado con éxito" Confirmar con OK.



- › Si se visualiza un diálogo, en el que se pregunta si se desea iniciar de nuevo el ordenador:
Confirmar el diálogo con "Sí".



Después de la instalación, el técnico debe evaluar las imágenes junto con el usuario. Posiblemente sea necesario adaptar Posiblemente es necesario adaptar los filtros para mejorar la calidad de la imagen.

3 Configuración



PRECAUCIÓN

Es posible la pérdida de datos debido a una configuración defectuosa. La configuración debe ser llevada a cabo por Dürr Dental o por un establecimiento autorizado por Dürr Dental.

3.1 Lanzar VistaConfig

Proceda de la manera siguiente para activar el VistaEasyView:

- Según sea el aparato instalado y el controlador que corresponda "VistaScanConfig", "VistaRayConfig", "VistaCamConfig" o "VistaNetConfig", inícielo desde "Inicio/Todos los programas/Dürr Dental/VistaConfig".

Se visualiza la ventana de programa "VistaConfig".



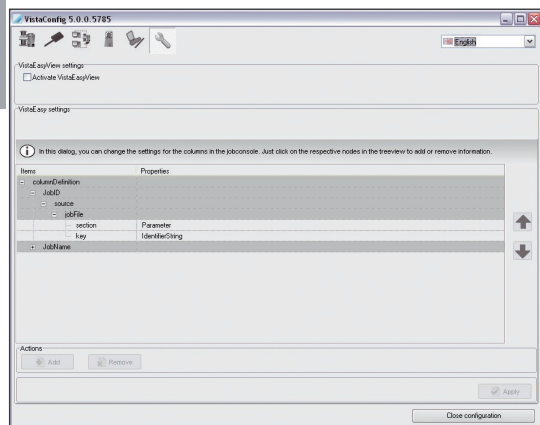
La configuración de los diferentes aparatos constan en las instrucciones de para el montaje y uso del aparato.

3.2 Activación del VistaEasyView

Si desea utilizar la interfaz de display de imágenes VistaEasyView tiene que activarla antes.

Si no activa el VistaEasyView, las imágenes introducidas por lectura son transferidas a la aplicación externa, en consecuencia no podrá observar ni procesar las imágenes en el VistaEasyView.

- Haga clic sobre el botón "Configuración VistaEasy".



- En la sección de "Ajustes VistaEasyView " ponga una marca en la casilla de control de "Activar VistaEasyView".

3.3 Configurar la pantalla de borde

- En "Máscara de contorno" seleccionar un valor en la escala de grises (gama de valores: 0 hasta 65535) (debe ser activado en el modo escaneado).

Mediante la máscara de contorno, el marco de imagen blanco de una radiografía, que se crea durante el proceso de toma de la misma, puede igualarse con el color del negatoscopio. De este modo se evitará un efecto de deslumbramiento en una sala oscura, facilitando el diagnóstico de la radiografía. La máscara de contorno puede utilizarse en todos los formatos Intra de los aparatos VistaScan.



- Guardar los ajustes de la máscara de borde con

Los ajustes deben guardarse mediante este botón, debido a que caso contrario no se los asumen.

3.4 Realizar ajustes de encargo

➤ En "Configuraciones de la tarea" seleccionar:

Selección del modo escaneado	como especificado en el trabajo	Si el software de otros fabricantes presenta un modo de escaneado, se utilizará este.
	siempre manual	El modo de escaneado debe seleccionarse siempre manualmente.
	último usuario	El modo de escaneado utilizado en último lugar será el que se aplique automáticamente.
En tareas sin Definición del tipo de aparato	último utilizado	El aparato utilizado en último lugar será el que se aplique automáticamente.
	siempre aparato estándar	Se utilizará el aparato seleccionado en "Aparato estándar".
	Visualizar la lista de aparatos	Siempre se visualizará una lista con los aparatos disponibles.
Aparato estándar	p. ej. VistaScan,	Se puede seleccionar un aparato estándar que después será utilizado.

3.5 Cerrar VistaConfig

- Haga clic sobre el botón "Cerrar configuración".
- En caso dado, confirmar el mensaje "Guardar cambios" con "sí".
Ahora se guarda la configuración y se abandona el programa "VistaConfig".

3.6 Utilizar la interfaz TWAIN (fuente) en la aplicación externa

En función de la aplicación externa empleada, para el aparato utilizado se selecciona una fuente TWAIN predefinida o directamente durante la lectura de introducción.

Fuentes TWAIN y aparatos correspondientes

Dispositivo	Fuente TWAIN
VistaScan / VistaScan Combi / VistaScan Plus / VistaScan Perio	VScan 1.40
VistaRay	VRay 1.40
VistaCam Digital / VistaCam Digital (con activación manual) / VistaProof / Vista Proof (con activación manual) / VistaCam CL.iX / VistaCam iX / VistaCam iX HD	La fuente TWAIN se indica en el display con el nombre individual de la cámara y con el puerto COM ocupado.
VistaScan Perio Net / VistaScan Mini	La fuente TWAIN se indica en el display con el nombre individual del escáner.

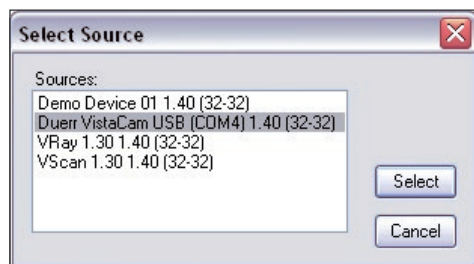
Predefinir fuente TWAIN

› Llamar en la aplicación externa el menú para la selección de la fuente TWAIN. Ejemplo:

ES

File	Edit	Image	Options	View	Help
Open...				O	
Reopen				Shift+R	
Open with external editor					►
Open as					►
Thumbnails				T	
Slideshow...				W	
Batch Conversion/Rename...				B	
Search files...				Ctrl+F	
Rename File...				F2	
Move File...				F7	
Copy File...				F8	
Delete File...				Del	
Save (original folder)				Ctrl+S	
Save as...				S	
Save for Web... (PlugIn)					
Print...				Ctrl+P	
Select TWAIN Source...					
Acquire/Batch scanning...				Ctrl+Shift+A	

➤ Elegir en el diálogo una fuente TWAIN y confirmar la elección. Ejemplo:

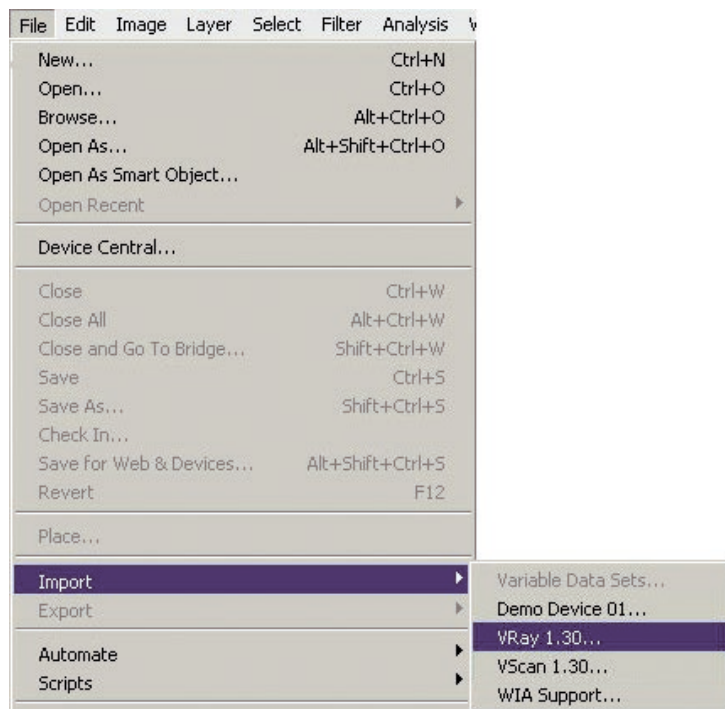


Ahora, y a través del menú correspondiente, puede iniciar en la aplicación externa la lectura de introducción.

Seleccionar directamente la fuente TWAIN (durante la lectura de introducción)

En este caso, con la selección de la fuente TWAIN se inicia inmediatamente la lectura de introducción de los datos de imagen.

➤ Llamar en la aplicación externa el menú para la selección de la fuente TWAIN. Ejemplo:



3.7 Utilizar la interfaz VistaEasy en la aplicación externa

La interfaz VistaEasy está soportada dependiendo de la aplicación externa utilizada. Para saber si la aplicación externa soporta la interfaz VistaEasy, pregunte al fabricante de la aplicación o a Dürr Dental. En caso dado, la interfaz deberá activarse con un botón definido. En el manual de la aplicación externa encontrará información más detallada al respecto. En el manual de la aplicación externa encontrará información más detallada al respecto .

4 Aplicación

4.1 Iniciar la toma de radiografías a través de la aplicación externa

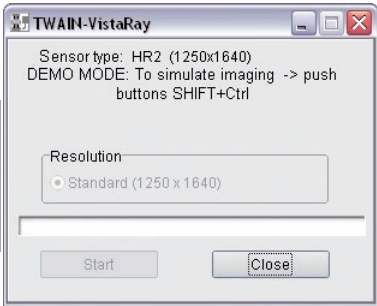


El manejo mostrado a continuación es un ejemplo.
Para saber si debe utilizar una interfaz TWAIN o VistaEasy, y cómo hacerlo, con la aplicación externa utilizada, rogamos consulte el manual de la aplicación externa.

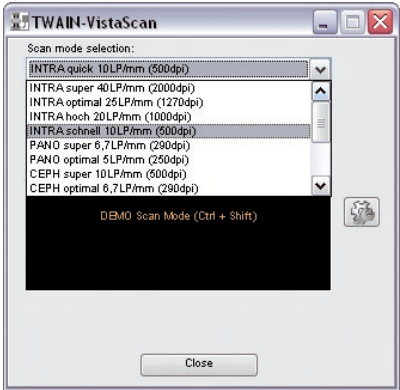
Cuando en la aplicación externa no se pueda predefinir ninguna fuente TWAIN, la fuente TWAIN será seleccionada de nuevo con motivo de cada nueva lectura de introducción (ver el capítulo "Configuración").

- › Iniciar aplicación externa.
- › Seleccionar la fuente TWAIN e iniciar la importación de TWAIN.
Se visualiza la ventana de previsualización específica del aparato .

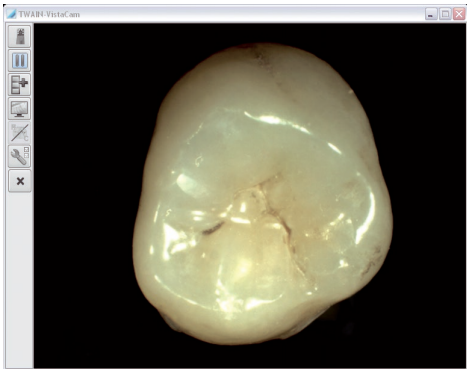
Ventana de previsualización – ejemplos:



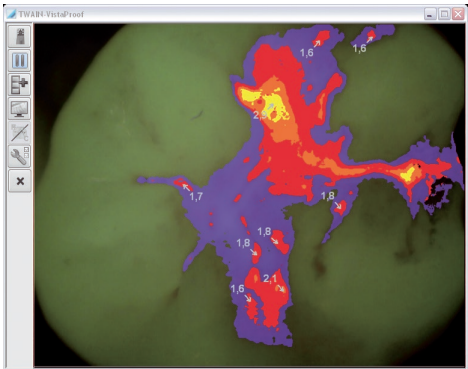
para VistaRay



para VistaScan



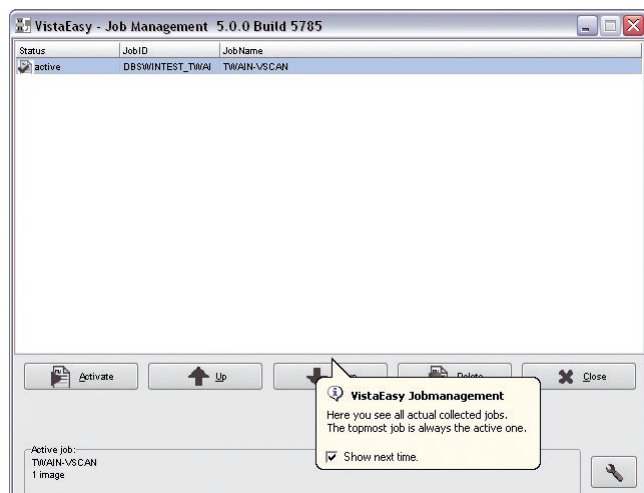
para VistaCam





para VistaProof

La radiografía iniciada se visualiza en el display como tarea en la Gestión de Tareas del VistaEasy.

Gestión de Tareas VistaEasy – Ejemplo (VistaScan)



Además, el VistaEasy crea un icono  en la barra de tareas  junto al reloj de Windows. Al clicar dos veces sobre este icono llama la ventana de Gestión de Tareas del VistaEasy, en la cual se muestra la información sobre la tarea actualmente activa.

Para una descripción de la función de Gestión de Tareas del VistaEasy: ver el capítulo "Gestión de Tareas VistaEasy"

4.2 Lectura de la toma (imagen rayos X)

VistaRay

- › VistaRay: Hacer clic sobre "Inicio".

Se realiza la entrada por lectura de la radiografía. La barra de progreso en la ventana de previsualización se llena.

VistaScan con conexión a ordenador

- › VistaScan: Seleccionar el modo de escaneado en la ventana de previsualización, a saber, en la lista "Selección modo de escaneado".


Se realiza la inicialización del escáner.

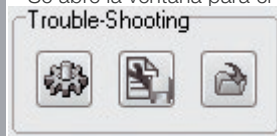
- › Colocar en el escáner la placa radiográfica o el casete.


La placa radiográfica o el casete serán recogidos. En la ventana de previsualización del escaneado se indica el progreso de la lectura. Una vez finalizada la lectura, el aparato está de nuevo listo para el servicio. En la ventana de previsualización del escaneado se visualiza el mensaje "Escáner listo".

En función de la configuración, la radiografía que ha sido leída es cargada en la aplicación externa o en el VistaEasyView y se cierra la ventana de previsualización del escaneado. La ventana del VistaEasyView se visualiza únicamente cuando el VistaEasyView ha sido activado en la configuración (ver el capítulo "Configuración").

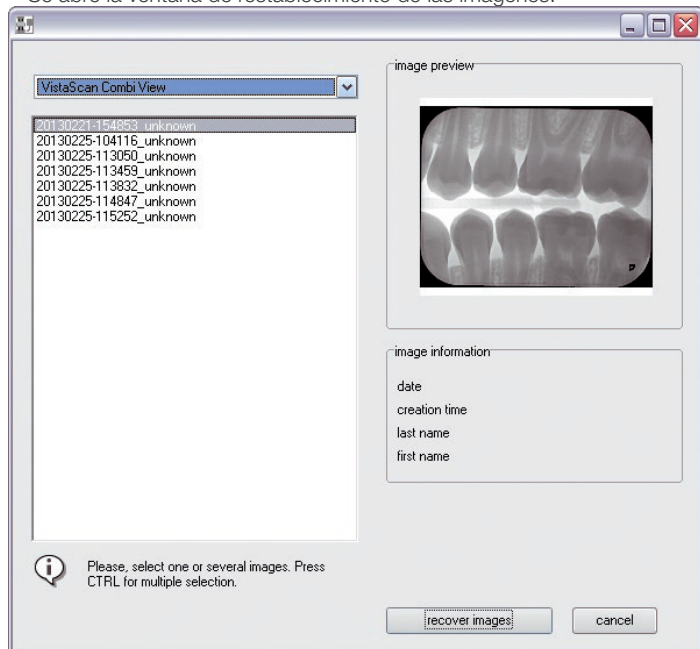
VistaScan en funcionamiento en estación de trabajo

- › En la ventana de previsualización del escaneado, pinchar en el botón . Se abre la ventana para el tratamiento de problemas.

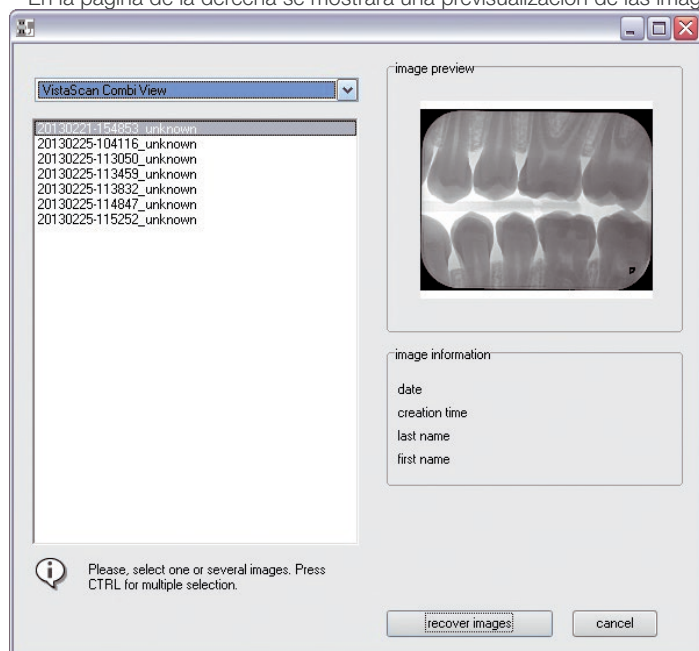


- › Pinche sobre el botón .

Se abre la ventana de restablecimiento de las imágenes.



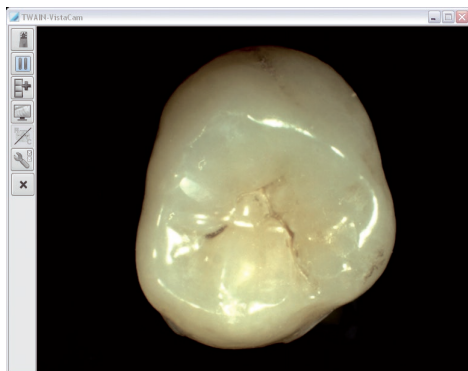
- En "fuente", seleccionar la entrada con el escáner deseado.
En la página izquierda, se mostrarán todas las imágenes del aparato en una lista.
En la página de la derecha se mostrará una previsualización de las imágenes seleccionadas.



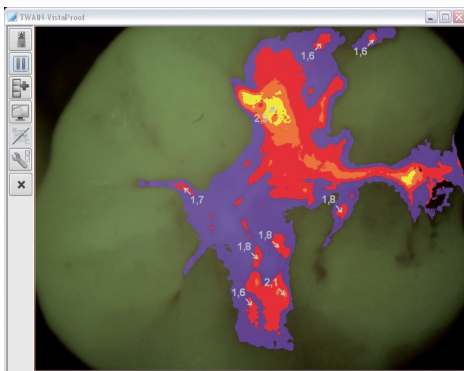
- Marcar en la lista las imágenes que deban ser transferidas de nuevo.
- Pinchar en el botón "Transferir imágenes".
Las imágenes se visualizan de nuevo como una tarea de escaneo normal.

4.3 Lectura de entrada de la imagen (imagen de vídeo) con el VistaCam / VistaProof

En la ventana de previsualización puede ver la imagen de vídeo actual.



Ventana de previsualización para VistaCam



Ventana de previsualización para VistaProof

Con ayuda de los botones puede realizar las acciones indicadas a continuación:



Seleccionar fuente de vídeo. Como estándar se selecciona siempre primero la última fuente de vídeo utilizada.



La cámara se encuentra en el modo de pausa (imagen congelada).



La cámara se encuentra en el modo de imagen animada



Grabación de imagen individual. La entrega se rige según el tipo de funcionamiento:

- en el funcionamiento VistaConfig: La imagen se visualiza en la barra de previsualización de imágenes de VistaEasyView
- En el funcionamiento VistaEasy: colocar el soporte directamente a la aplicación externa. (si se encuentra activado el VistaEasyView; ver el capítulo "Configuración")



Llamar el modo de toda pantalla



Seleccionar y aplicar el filtro de profilaxia/caries (solamente disponible en el VistaProof)
El botón solamente se encuentra en estado activo cuando se visualiza una imagen de vídeo en el modo de pausa (imagen congelada). Como selección estándar se encuentra activada la vista de un estado de caries.




Llamar la configuración de la cámara: "Ajustes de vídeo" y "Activar perfil" (únicamente posible en las cámaras con activación manual)



Para la interrupción de la radiografía y el cierre de la ventana de previsualización

Configuración de la cámara


- › Pinche sobre el botón .
- › Seleccionar en el menú de contexto "Ajustes de vídeo" o activar el perfil deseado, respectivamente.

Seleccionar fuente de vídeo


- › Pinche sobre el botón .
- › Seleccionar la fuente de vídeo deseada de la lista de los aparatos registrados, que se encuentra en el menú de contexto.

En la ventana de previsualización se visualiza la imagen actual de la fuente de vídeo (cámara).



Cambiar entre el modo de imagen animada y el modo de pausa

- › Cuando la cámara está desactivada (se encuentra, por ejemplo, en la bandeja colocaoobjetos o en la protección de calentamiento) o se encuentra en el modo de pausa: cliquee el botón .


La cámara se activa y cambia al modo de imagen animada.

- › Si la cámara se encuentra en el modo de imagen animada: cliquee sobre el botón .
- La vista pasa al modo de pausa. La última imagen tomada se puede ver ahora como imagen congelada.
- Esta imagen congelada puede ser leída y ser transferida al VistaEasyView o a la aplicación externa.


Llamar el modo de toda pantalla y salir

- › Pinche sobre el botón .
- La imagen vídeo se visualiza en el modo de toda pantalla.
- › Para salir del modo de toda pantalla, haga clic en el botón de toda pantalla  o, por medio de la tecla derecha del ratón, llame el menú de contexto y haga clic sobre "Desactivar modo de toda pantalla".
- La imagen de vídeo se visualiza de nuevo en la ventana de programa de previsualización.

Interrupción de visualización de imagen

- › Pinche sobre el botón .
- Se borra la imagen que es también retirada de la lista de tareas de la Gestión de Tareas del VistaEasy. Se cierra la ventana de previsualización.

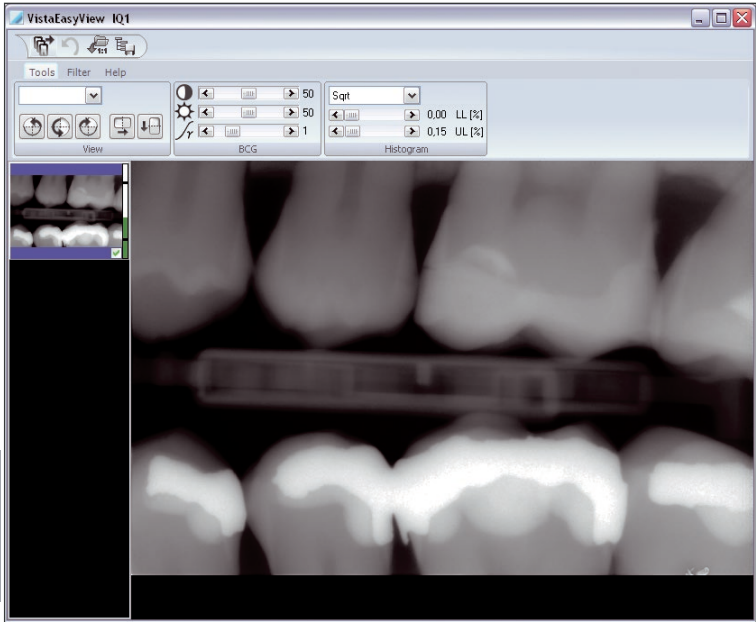
Lectura de entrada de una imagen de vídeo

- › Cliquee sobre el botón , para iniciar la lectura de entrada de la imagen.
- Seguidamente, y en función de la configuración, se inicia la carga de la imagen en la aplicación externa o en el VistaEasyView. La ventana del VistaEasyView se visualiza únicamente cuando el VistaEasyView ha sido activado en la configuración (ver el capítulo "Configuración").

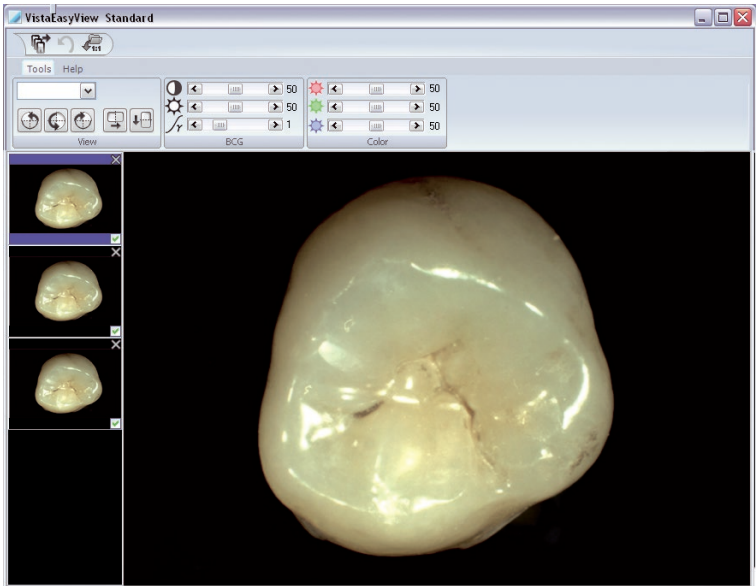
4.4 Vista de las imágenes en el VistaEasyView

Tras la transferencia de las imágenes al VistaEasyView se visualiza una de las vistas siguientes, a saber, en función del aparato utilizado.

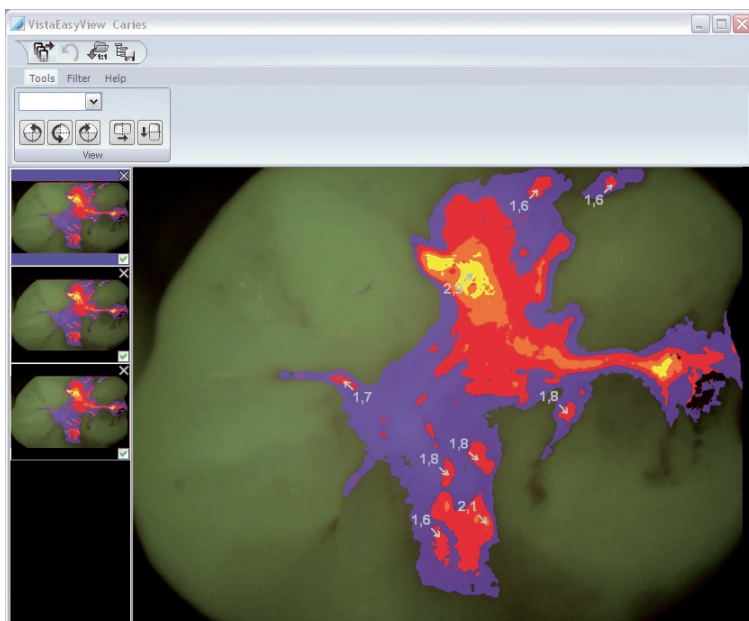
En el VistaRay / VistaScan se visualiza la vista siguiente (ejemplo):



En el VistaCam se visualiza la vista siguiente (ejemplo):



En el VistaProof se visualiza la vista siguiente (ejemplo):



En el VistaEasyView puede llevar a cabo el procesamiento de las imágenes y su transferencia a la aplicación externa. La superficie de trabajo del programa está dividida en varias secciones.

Barra de herramientas de acceso rápido



En la barra de herramientas de acceso rápido puede administras las imágenes introducidas por lectura.



Transferencia de imágenes:
Transferir a la aplicación externa las imágenes marcadas.



Deshacer última acción:
Deshace la última acción del procesamiento.



Cargar imagen original:
Carga el estado original de la imagen.



Guardar modo Configuración:
Con este botón se guardan los ajustes aplicados (valores de brillo, contraste y gama, filtros y optimización del histograma) .



ATENCIÓN


Los ajustes realizados se guardan directamente en este modo. Los cambios guardados se aplicarán siempre que se utilice este modo.

Barra de previsualización de imágenes

En la barra de previsualización de imágenes se visualizan en pequeño formato las imágenes cargadas, las cuales pueden ser marcadas para su transferencia.

En el caso de imágenes procedentes del VistaCam y del VistaProof, éstas pueden ser borradas a discreción en la barra de previsualización de imágenes.

Borrado de imágenes (VistaCam, VistaProof)

➤ Haga clic en  de la imagen a borrar en la barra de previsualización de imágenes.

La imagen es borrada de la barra de previsualización de imágenes.

Adicionalmente, en la barra de previsualización de imágenes, a saber en la parte derecha junto cada una de las imágenes, se indica el valor de dosis equivalente. El ajuste correcto de los parámetros de la dosis. Un buen ajuste del parámetro de dosis se indica mediante una barra verde y un mal ajuste mediante una barra roja. Existe además un límite crítico inferior y uno superior referido a los parámetros.

4.5 Procesamiento de las imágenes en el VistaEasyView

Herramientas y filtros para el procesamiento de las imágenes o radiografías

En función de los aparatos conectados, en el VistaEasyView se pueden ver las herramientas y filtros necesarios para el procesamiento de imágenes.

"Vista" de herramientas



Aumentar / Reducir:

A través del menú pull-down se puede elegir un factor de aumento del tamaño.



Rotar imagen:

La imagen se puede rotar 90° hacia la izquierda o la derecha o 180°.

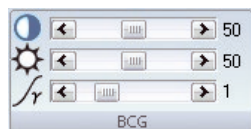


Reflejar imagen:

La imagen puede reflejarse horizontal o verticalmente.

Herramientas – "HKG" (valores de brillo, contraste y gama)

Esta herramienta solamente se puede ver en el caso de imágenes procedentes del VistaRay y del VistaScan.



Contraste

El contraste de la imagen se puede ajustar utilizando la barra de desplazamiento.



Brillo

El brillo de la imagen se puede ajustar utilizando la barra de desplazamiento.

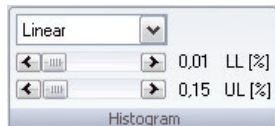


Valor gama

Los valores gama de la imagen se pueden ajustar utilizando la barra de desplazamiento.

Herramienta – "histograma"

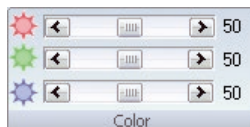
Esta herramienta solamente se puede ver en el caso de imágenes procedentes del VistaRay y del VistaScan.



La optimización del histograma sirve para ajustar los valores de gris del histograma. Para ello puede seleccionarse el tipo de cálculo de la curva de valoración (original, Lineal, Sqrt, Log, Quad, Curva S). Al hacerlo, los valores de gris incluidos en esa área se desactivarán por 10%. Los valores de gris que se encuentran en este sector quedan ocultos.

Herramientas – "Color"

Estas herramientas solamente se pueden ver en el caso de imágenes del VistaCam.



Ajustar los valores de brillo para los colores rojo, verde, azul (RGB)

Filtros – "Intra", "Ceph" y "Pano"

Estos filtros se pueden ver en VistaRay y VistaScan.



Permite aplicar distintos filtros de ayuda al diagnóstico.



Supresión de interferencias (con "Intra", "Ceph" y "Pano")



Corrección de la nitidez de imagen ("Intra", "Ceph", "Pano")



Ceph "1": Optimización de la imagen



Ceph "PA": Aumenta en la imagen la nitidez en el límite entre el fondo y el primer plano



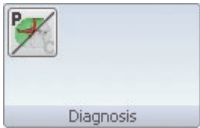
Optimización de histograma



Panorama "S": Ajuste estándar

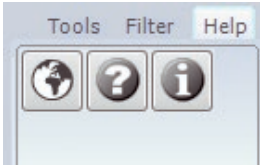
Filtro – "diagnóstico"

El filtro de la "vista de profilaxia/caries" solamente se puede ver con el VistaProof.



Seleccionar profilaxia ("P") o caries ("C") e iniciar la aplicación. Como estándar, en las imágenes con el VistaProof se encuentra activado el filtro de caries.

Ayuda



Llamar la página de web de Dürr Dental. Estándar: www.duerr.de



Llamar la ayuda para VistaEasy:
Versión PDF de estas Instrucciones para el uso



Ventana con información para llamar un programa:
Nombre del producto, versión del programa, información facilitada por el fabricante

Procesamiento de imágenes

- Haga clic en una previsualización de formato reducido de la imagen en la barra de previsualización de imágenes.
En la ventana principal se visualiza la imagen en un tamaño aumentado.

Ajustar el valor de dosis equivalente

Forma de proceder en caso de barra roja:

Barra roja y baja	Aumentar la dosis de rayos X o la amplificación del sistema de adquisición
Barra roja y alta	Reducir la dosis de rayos X o la amplificación del sistema de adquisición

- Ajustar correspondientemente la dosis de rayos X en el sistema de radiografiado.
- Leer de nuevo la imagen o radiografía.


Emplear las herramientas y filtros

- Emplear las herramientas y filtros deseados en la imagen o radiografía.
- En caso necesario, cliquee sobre el botón , con el fin de deshacer las últimas modificaciones.
- En caso necesario, cliquee sobre el botón , con el fin de cargar de nuevo el estado original.

Configurar el modo específico del aparato

Si desea usar siempre con el aparato seleccionado los ajustes en las herramientas de "brillo, contraste y gama (HKG)", "histograma", así como en los filtros para las imágenes, tiene la posibilidad de guardar esos ajustes como modo permanente.

- Realizar los ajustes deseados en las herramientas y filtros.

- Haga clic sobre el botón  en la barra de herramientas de acceso rápido.

Los ajustes quedan almacenados y encuentran aplicación en la próxima radiografía con el aparato.

4.6 Transferencia de radiografías o imágenes del VistaEasyView a la aplicación externa

Después del procesamiento de las imágenes puede elegir cuáles deben ser transferidas a la aplicación externa.



PRECAUCIÓN

Los ajustes realizados en los valores de brillo, contraste y gama, los filtros aplicados, etc. se guardan con la imagen y también se transfieren a la aplicación externa. En la aplicación externa, estas modificaciones ya no pueden ser anuladas.



Las imágenes marcadas son transferidas a la aplicación externa en el estado procesado e indicado en el VistaEasyView, a saber, a través de la interfaz empleada (VistaEasy-TWAIN o VistaEasy).

El VistaEasy no puede ser abandonado mientras en la barra de previsualización de imágenes se encuentra aún alguna imagen. Asimismo, en el VistaEasyView no se puede borrar ninguna imagen.



PRECAUCIÓN


Las imágenes transferidas deben archivarse en la aplicación externa. Si no se archivan las imágenes se perderán los datos y no podrán recuperarse.

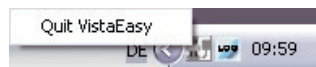
- Marcar con las imágenes deseadas en la barra de previsualización con .
- Haga clic sobre el botón  en la barra de herramientas de acceso rápido.
Las imágenes son transferidas a la aplicación externa y se visualizan allí en la ventana del programa.
- Guardar las imágenes en la aplicación externa.
El VistaEasyView es terminado automáticamente, cuando tras la transferencia de las imágenes ya no se encuentra ninguna otra imagen más en la barra de previsualización de imágenes.

4.7 Terminación del VistaEasy

El VistaEasyView es terminado automáticamente, cuando las imágenes han sido todas procesadas y transferidas a la aplicación externa.

El programa puede ser terminado manualmente, cuando en el VistaEasyView o en la Gestión de Tareas del VistaEasy ya no se encuentra imagen o tarea alguna.

- Haga clic con la tecla derecha del ratón sobre el icono  en la barra de tareas.
Se visualiza un menú pop-up.

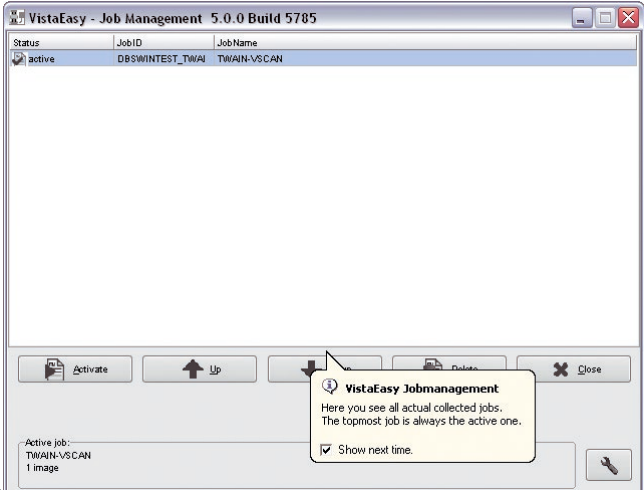


Una vez activado el menú pop-up, puede terminar el VistaEasy. Si el menú pop-up se encuentra desactivado (engrisecido), esto significa que aún se encuentran en procesamiento algunas imágenes o tareas, respectivamente. Primero se tienen que transferir esas imágenes a la aplicación externa, antes de poder abandonar el VistaEasy.

- Haga clic sobre el menú pop-up.
Se termina o abandona el VistaEasy.

5 Gestión de Tareas VistaEasy

Al iniciar una imagen o radiografía se aplica un registro en la Gestión de Tareas. Ejemplo:



La ventana de estado muestra en lista las tareas activas. En la sección de "Tarea activa" encontrará una información más detallada (número de imágenes).

Las tareas pendientes las puede procesar procediendo de la manera siguiente:



Borrar tarea



Seleccione la tarea, de manera que ésta sea la próxima a procesar.

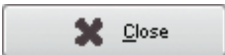
Modificar el orden de procesamiento:



Desplazar la tarea hacia arriba en la lista



Desplazar la tarea hacia abajo en la lista




Terminar la Gestión de Tareas (solamente posible, cuando en la lista ya no se encuentra ninguna tarea más.)

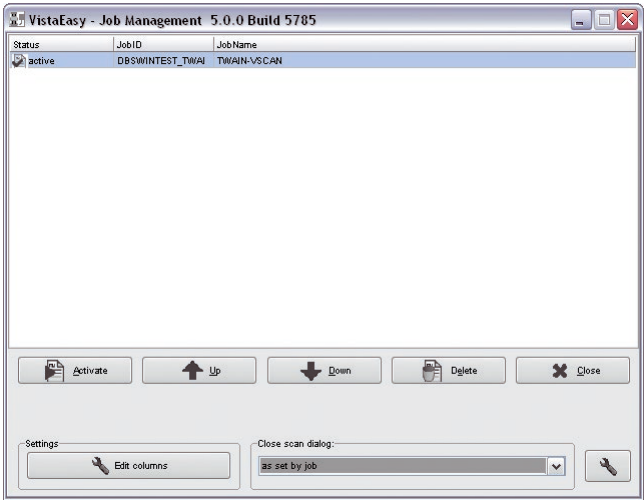


Indicar los ajustes más extensos (Configuración de Gestión de Tareas)

5.1 Configuración de Gestión de Tareas

➤ Pinche sobre el botón .

En la parte de abajo de la ventana del programa se visualizan las secciones de "Ajustes" y "Cierre del diálogo de escaneado".



Sección "Ajustes"



Adaptar la disposición y contenido de las columnas a la Gestión de Tareas

Sección "Cierre del diálogo de escaneado"

Cierre de la ventana de previsualización de escaneado después de terminar el escaneado. En la lista puede elegir el ajuste siguiente:

"siempre manual"

La ventana permanece abierta

"Cerrar siempre de manera inmediata":

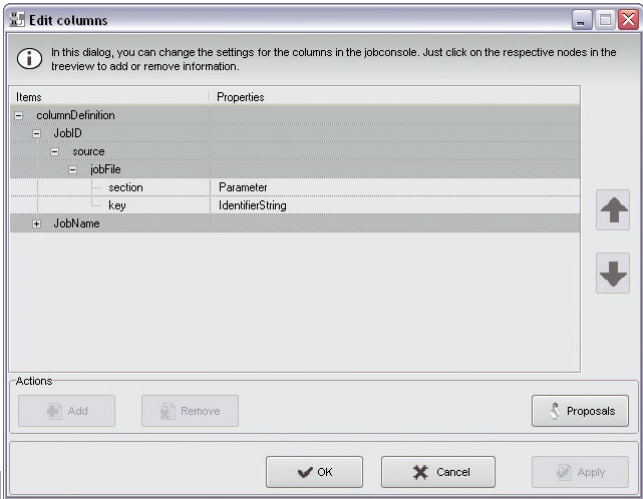
Se cierra la ventana de manera automática

"como especificado en el trabajo":

como ajustado en la aplicación externa

Adaptación de la disposición y del contenido de las columnas

- Pinche sobre el botón . Se visualiza la ventana de diálogo "Procesamiento de columnas".



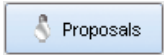
Aquí puede modificar la disposición de columnas, borrar o añadir columnas, así como determinar el contenido.



Añadir columna



Borrar columna



Solicitar sugerencias





Aceptar la configuración y cerrar la ventana de diálogo



Anular modificaciones o cambios y cerrar la ventana de diálogo



Aceptar la configuración. La ventana de diálogo permanece abierta.

- Configurar columnas como deseado.
- Haga clic sobre el botón  o , para así guardar la configuración. La indicación en la Gestión de Tareas VistaEasy ha sido adaptada correspondientemente.

6 Gestión Log

Muestra información, avisos y mensajes.

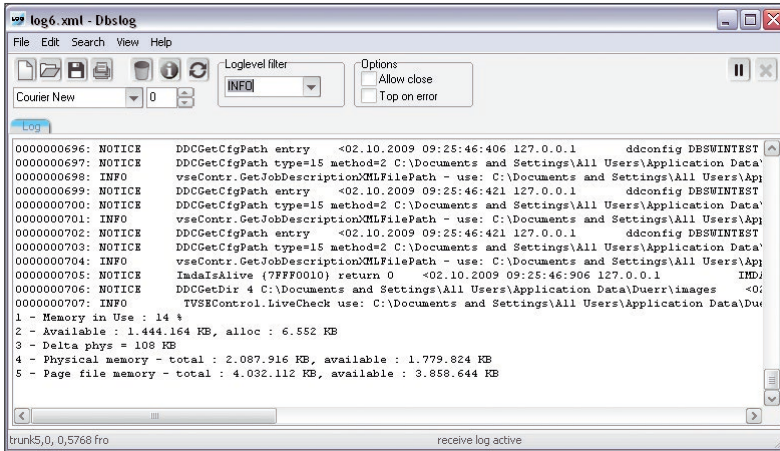
El VistaEasy crea para ello un icono en la barra de tareas:



6.1 Ver el archivo Logfile


➤ Haga clic dos veces con la tecla derecha del ratón sobre el icono  en la barra de tareas.


Se visualiza la ventana de diálogo del Log-Server con los mensajes Log .

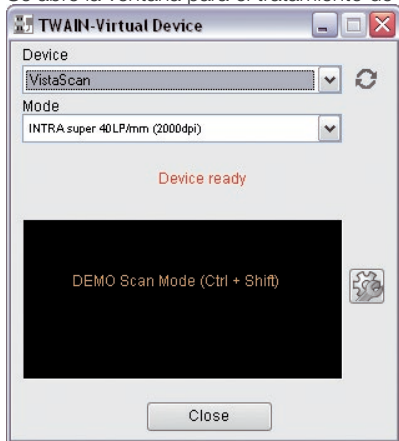


El contenido de la ventana puede guardarse también como archivo.

7 Solucionar problemas

Si se produjeran problemas (p. ej. la placa radiográfica no es transportada correctamente, faltan imágenes radiográficas) durante, antes o después del escaneado, entonces puede finalizarse el proceso de escaneado y mediante el botón  se podrá iniciar un tratamiento del problema.

- › En la ventana de previsualización del escaneado, pinchar en el botón . Se abre la ventana para el tratamiento de problemas.



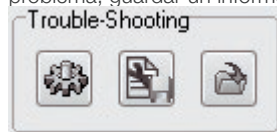
7.1 Transporte

Los botones incluidos en el área "Transporte" sirven para indicar al aparato si debe avanzar hacia adelante o hacia atrás.



7.2 Solucionador de problemas

En aparatos en red externos, p. ej. en VistaScan Mini, se puede intentar solucionar automáticamente el problema, guardar un informe de escaneado o recuperar imágenes perdidas.




Tratamiento de problemas automático

El aparato intenta solucionar el problema automáticamente. Si el intento no tuviera éxito, se debe informar el servicio de atención al cliente.

Guardar el informe del escáner como...

Aquí se puede guardar el contenido de la ventana mostrado actualmente.

- › Pinche sobre el botón .

Al pulsar el botón aparecer el menú estándar de Windows "Guardar en..." para poder seleccionar la ubicación y el nombre del archivo. Es posible crear tres archivos diferentes, que al almacenarlos tienen que recibir un nombre diferente.

Restablecimiento de la imagen

Todas las imágenes tomadas se guardan en un registro temporal durante dos semanas. Tras dos semanas las imágenes son eliminadas.

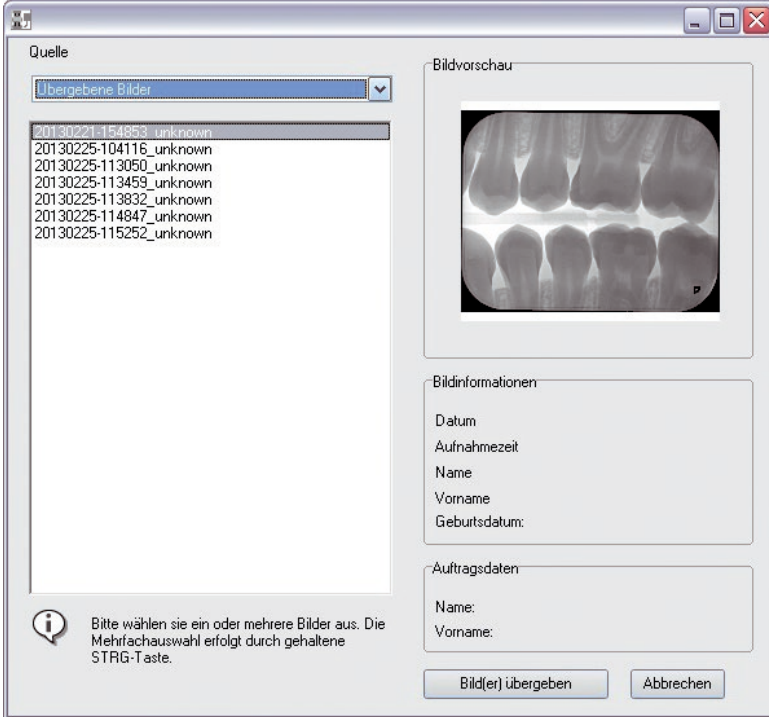
- › Pinche sobre el botón .

Se abre la ventana de restablecimiento de las imágenes.

- › En "fuente" seleccionar la entrada "Imágenes transferidas".

En la página izquierda, se mostrarán en una lista todas las imágenes de las últimas dos semanas.

En la página de la derecha se mostrará una previsualización de las imágenes seleccionadas.



- › Marcar en la lista las imágenes que deban ser creadas de nuevo.

- › Pinchar en el botón "Transferir imágenes".

Las imágenes se visualizan de nuevo como una tarea de escaneado normal.



Hersteller / Manufacturer:

DÜRR DENTAL SE

Höpfigheimer Str. 17

74321 Bietigheim-Bissingen

Germany

Fon: +49 7142 705-0

www.duerrdental.com

info@duerrdental.com

